Stadtgemeinde **Bruneck**
Città di **Brunico**

Sachbearbeiter | Incaricato
Wolfgang Furggler
wolfgang.furggleri@gemeinde.bruneck.bz.it
+39 0474 545910
Verwaltungs- und Handelspolizei |
Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortliche des Verfahrens |
Responsabile del procedimento
Kommandantin / Comandante
Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 173/2026/LI/WF
Prot. Nr. /LI/WF
int. Reg. Nr.l Reg. Int. n. 170/2026

Bruneck | Brunico, 22.10.2026

Anordnung. Fraktion Reischach. Burgstraße. Grabungsarbeiten am Stromnetz. Verkehrsregelung und Ermächtigung zur Besetzung öffentlichen Grundes.

Ordinanza. Frazione di Riscone. via Burg. lavori di scavo alla rete elettrica. regolamentazione del traffico ed autorizzazione all'occupazione di suolo pubblico.

der Bürgermeister ordnet an

il Sindaco ordina

1. vom 26.10.2026, bis zum 20.11.2026, die abschnittsweise Sperrung des Gehsteiges in der Burgstraße, je nach Bedarf und Notwendigkeit, mit Umleitung der Fußgänger, von der Kreuzung mit der Prack-zu-Asch-Straße LS66, entlang Haus Nr. 1/b (Raiffeisenkasse Reischach), bis zur Kreuzung mit der H.-Th.-Niederbacher-Straße;

1. dal 26/10/2026, fino al 20/11/2026, la chiusura a tratti del marciapiede in via Burg, secondo necessità ed esigenza, con deviazione dei pedoni, nel tratto tra l'intersezione con la via Prack-zu-Asch SP66, lungo il civ. 1/b (Cassa Raiffeisen di Riscone, fino all'intersezione con la via H.-Th.-Niederbacher;

2. vom 26.10.2026, bis zum 20.11.2026, je nach Bedarf und Notwendigkeit, die Einführung eines abwechselnden, ampelgeregelten Einbahnverkehrs in der Burgstraße, von der Kreuzung mit der Prack-zu-Asch-Straße LS66, bis zur Kreuzung mit der H.-Th.-Niederbacher-Straße;

2. dal 26/10/2026, fino al 20/11/2026, secondo necessità ed esigenza, l'istituzione del senso unico alternato, regolato da impianto semaforico, nel tratto tra l'intersezione con la via Prack zu Asch SP66, fino all'intersezione con la via H.-Th.-Niederbacher;

Ortspolizei **Bruneck**
Polizia Locale di **Brunico**

Herr Gustavo Mischi, für die Stadtwerke Bruneck, mit Sitz in 39031 Bruneck (BZ), Nordring 19, wird zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten ermächtigt.

Dauer: vom 26.10.2026 bis Ende der Arbeiten

Ort: Bruneck, Frakt. Reischach, Burgstraße – auf einem Teil der G.P. 1678 – K.G. Reischach

Ausmaß: wie benötigt

Art: Absperrungen, Baumaschinen, Baumaterial, Fahrzeuge, Beschilderung sowie jegliche weitere Besetzung zur Durchführung der Arbeiten

Im Sinne des Art. 25 der Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen, ist die Grundbesetzung gebührenfrei.

Begründung

Die Grabungsarbeiten werden am Gehsteig durchgeführt, weshalb dieser gesperrt werden muss.

Auch die Fahrspur entlang des Gehsteiges muss gesperrt werden.

Il sig. Gustavo Mischi, per l'Azienda Pubbliservizi di Brunico, viene autorizzato all'occupazione temporanea di suolo pubblico per l'esecuzione dei lavori di cui all'oggetto.

Periodo: dal 26/10/26 fino al termine dei lavori

luogo: Brunico, Fraz. Riscone, via Riscone, tratto tra l'edificio civ. 33, fino all'intersezione con la via Huben, corsia e marciapiede, su una parte della P.F. 1781/1 – C.C. Riscone

Superficie: secondo necessità

Tipo: recinzioni, macchinari edili, materiali edili, veicoli, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo di occupazione necessaria all'esecuzione dei lavori

Ai sensi dell'art. 25 del Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche, l'occupazione è esente dal canone.

Motivazione

I lavori di scavo vengono eseguito sul marciapiede che deve essere chiuso.

Anche la corsia lungo il marciapiede deve essere chiusa.

Entlang der gesperrten Fahrspur wird ein abwechselnder, ampelgeregelter Einbahnverkehr eingerichtet.

Lungo la corsia chiusa viene istituito il senso unico alternato regolato da impianto semaforico.

Durchführung und Auflagen

Es gelten die Vorschriften der Stadtgemeinde Bruneck für Aushubarbeiten auf öffentlichem Grund

Eine Kopie dieser Maßnahme ist auf beiden Seiten der Baustelle auszuhängen.

Bei Störfällen muss eine beauftragte Person unverzüglich für deren Behebung sorgen.

Die Durchfahrt für die Rettungs- und Einsatzfahrzeuge muss im Notfall gewährleistet sein.

Sollten trotz aller Sicherheitsvorkehrungen Schäden entstehen, so sind diese vom Antragsteller bzw. der beauftragten Firma unverzüglich mitzuteilen und unmittelbar auf eigene Kosten zu beheben.

Der Zugang und die Zufahrt zu den umliegenden Gebäuden und Grundstücken müssen gewährleistet sein, Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Die von den Arbeiten direkt betroffenen Anrainer/Anrainerinnen und Grundstücks-besitzer/Grundstücksbesitzerinnen müssen frühzeitig über die Besetzung bzw. die Arbeiten informiert werden.

Der Antragsteller/die Antragstellerin bzw. die beauftragte Firma sind beauftragt die entsprechende Beschilderung und die

Esecuzione e prescrizioni

Sono da rispettare le prescrizioni del disciplinare tecnico di concessione di scavo su suolo pubblico della Città di Brunico.

Copia del presente provvedimento deve essere esposto su ambedue i lati del cantiere.

In caso di guasti un incaricato dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione.

Il transito dei veicoli di soccorso e d'intervento deve essere garantito in caso d'emergenza.

Il richiedente e/o la ditta incaricata segnala e ripristina immediatamente a proprie spese, eventuali danni insorti nonostante le precauzioni.

L'accesso e il passaggio ai terreni e agli edifici limitrofi devono essere garantiti, eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

I frontisti ed i proprietari dei terreni devono essere informati in anticipo sull'occupazione di suolo pubblico nonché sui lavori da effettuare.

Il richiedente/la richiedente e/o la ditta incaricata devono posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Der Baustellenzaun bzw. eventuelle Sicherheitszäune und Absperrungen müssen laut gesetzlichen Bestimmungen montiert und beschildert werden. Nachts müssen die von der St.V.O. vorgesehenen Dauerleuchten angebracht werden.

La recinzione da cantiere nonché eventuali recinzioni di sicurezza e barriere devono montate e segnalata secondo le norme vigenti. Di notte devono essere equipaggiate con le luci fisse previste dal C.d.S.

Die Anordnung bzw. die Ermächtigung muss vor Ort aufbewahrt und auf Verlangen den Kontrollorganen vorgelegt werden.

L'ordinanza ovvero l'autorizzazione viene conservata presso il luogo dell'occupazione e deve essere presentata su richiesta agli organi di controllo.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist für die Beachtung der Straßenverkehrsordnung, der allgemeinen Gesetzesnormen und der Gemeindebestimmungen verantwortlich. Sollten trotz aller Sicherheitsvorkehrungen Schäden entstehen, so sind diese unverzüglich mitzuteilen und unmittelbar auf eigene Kosten zu beheben.

Il richiedente/la richiedente, responsabile dell'osservanza del codice della strada, delle norme generali di legge e dei regolamenti comunali, segnala e ripristina immediatamente e a proprie spese, eventuali danni insorti nonostante le precauzioni.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Beschwerde und Ausgabe frei und schadlos zu halten, die aus irgendeinem Grund infolge der Maßnahme dieser Anordnung entstehen könnte. Die Maßnahmen werden unbeschadet der Rechte Dritter erlassen. Die Stadtverwaltung kann neue Bedingungen auferlegen bzw. die Maßnahmen können im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento. I provvedimenti sopraccitati vengono adottati senza pregiudicare i diritti di terzi. L'amministrazione comunale può imporre nuove condizioni o le misure possono essere revocate nell'interesse pubblico.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art.12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

Diese Maßnahme wird der Öffentlichkeit mittels Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der

Il presente provvedimento verrà reso nota al pubblico mediante pubblicazione all'albo

Gemeinde und mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen zur Kenntnis gebracht.

pretorio digitale nonché mediante installazione dei prescritti segnali.

Grundlagen

Ansuchen, vom 21.10.2026, der Stadtwerke Bruneck.

Gutachten der Ortspolizei vom 22.10.2026.

Straßenverkehrsordnung und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen

Fonti

Domanda del 21/10/2026 dell'Azienda Pubbliservizi Brunico.

Parere della Polizia Locale del 22.10.2026.

Codice della Strada ed il relativo regolamento per l'esecuzione.

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht werden.

Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso il ricorso contro il presente provvedimento presso il Tribunale Regionale di giustizia amministrativa.

der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.

Stempelmarke: befreit von der Stempelgebühr



Il Sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Marca da bollo: esente dall'imposta di Bollo